ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1064-е ЗАСЕДАНИЕ
9 СЕНТЯБРЯ 1963 ГОДА

ВОСЕМНАДЦАТЫЙ ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1064)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо представителей Ганы, Гвинеи, Марокко и Объединенной Арабской Республики от 2 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382) и письмо временного поверенного в делах постоянной миссии Конго (Браззавиль) от 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности от имени представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Дагомеи, Камеруна, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Либерии, Ливии, Малагасийской Республики, Мали, Мавритании, Нигера, Нигерии, Руанды, Сенегала, Сьерра-Леоне, Сомали, Судана, Танганьики, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии (S/5409)	2

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам.*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ТЫСЯЧА ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 9 сентября 1963 года, 10 час. 30 мин. *Нью-Йорк*

Председатель: **г-н Х. К. БОРХА (Филиппины)**

Присутствуют представители следующих стран: Бразилии, Венесуэлы, Ганы, Китая, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1064)

1. Утверждение повестки дня.

2. Письмо представителей Ганы, Гвинеи, Марокко и Объединенной Арабской Республики от 2 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382) и письмо временного поверенного в делах постоянной миссии Конго (Браззавиль) от 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности от имени представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Дагомеи, Камеруна, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Либерии, Ливии, Малагасийской Республики, Мали, Мавритании, Нигера, Руанды, Сенегала, Сьерра-Леоне, Сомали, Судана, Танганьики, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии (S/5409)

Утверждение повестки дня

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски):* Предварительная повестка дня сегодняшнего утреннего заседания Совета Безопасности роздана членам Совета в качестве документа S/Agenda/1064.

2. Первым пунктом является утверждение повестки дня. Если возражений нет, я буду считать повестку дня утвержденной.

3. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски):* По мнению моей делегации, настойчивость, с которой делегация Ганы требует рассмотрения этого пункта предварительной повестки дня сегодня, представляет собой злоупотребление функциями Совета. Я буду удивлен, если представителю Ганы удастся убедить моих коллег, что этот вопрос поставлен перед ними должным образом и что представленный им Совету материал имеет какое-либо отношение к целям данного органа, сформулированным в Уставе.

4. У моего правительства, безусловно, вызывает большое сожаление тот факт, что делегация Ганы пытается утвердиться в противоположном мнении и старается убедить Совет квалифицировать шаги, которые мы предпринимаем для решения проблем Центральной Африки, как угрозу миру. Такое утверждение не выдерживает никакой критики ни с точки зрения права, ни с точки зрения здравого смысла. Моя делегация считает, что в этой части мира наблюдается непрерывный прогресс, и мы имеем основание думать, что это широко признается даже в самой Африке. Мы глубоко обеспокоены, что данная дискуссия в настоящее время может неблагоприятно повлиять на этот прогресс и что инициатива, проявленная авторами этого пункта, приведет к результатам, прямо противоположным тем, которых, насколько я понимаю, они добиваются.

5. При данных обстоятельствах я считаю себя обязанным в самом начале четко изложить Совету точку зрения моего правительства на компетентность Совета Безопасности в вопросе о Южной Родезии.

6. Как известно членам Совета, мое правительство не считает Южную Родезию несамоуправляющейся территорией. По этой причине мы не можем принять несколько путаный аргумент, содержащийся в примечании 1 к меморандуму Ганы, который был распространен в качестве документа S/5403, о том, что представленные на рассмотрение Совета Безопасности в этом меморандуме вопросы выходят за рамки пункта 7 статьи 2 Устава. С нашей точки зрения, в данном случае явно применим пункт 7 статьи 2. Все бремя ответственности, следовательно, ло-

жится на страны, вынесшие этот вопрос на наше рассмотрение, которые должны доказать, что в Южной Родезии сложилась обстановка, требующая принятия мер в соответствии с главой VII Устава и таким образом оправдывающая то нарушение пункта 7 статьи 2, которое предусмотрено в последней фразе данного пункта. Моя делегация не считает, что представители Ганы и Марокко смогут сделать это — ясно, что обширная документация, распространенная делегацией Ганы, не подтверждает подобного утверждения. Основная часть материалов в этих документах относится к условиям соглашения, заключенного в Виктория-Фолс и к внутренним делам Южной Родезии. Это по существу вопросы внутренней юрисдикции, и, по мнению моей делегации, они не дают оснований Совету действовать ни в соответствии с главой VI, ни с главой VII Устава.

7. Если говорить в более общих выражениях, то мое правительство не считает, что в действительности существует такой вопрос, как вопрос об обстановке, сложившейся в Южной Родезии, и который Совету Безопасности надлежит рассмотреть во исполнение своих обязанностей по поддержанию международного мира и безопасности. Документы, представленные нам делегацией Ганы, свидетельствуют о том, что она представляет себе Совет Безопасности в роли, весьма отличной от той, что предусмотрена Уставом. Моя делегация не согласна с подобным искажением Устава в угоду отдельным делегациям. Совет Безопасности не может вносить в Устав то, чего там нет. В функции Совета Безопасности не входит определение того, является или не является какая-либо территория несамоуправляющейся. Из этого следует, что заключение в той части меморандума Ганы, на которую я ссылался ранее, о том, что Совет Безопасности может каким-то образом определить применимость статьи 73 к случаю с Южной Родезией, так же необоснованно, как и предыдущие заключения Генеральной Ассамблеи по этому же поводу.

8. Ранее я надеялся, что при дальнейшем рассмотрении авторы данного пункта признают обоснованность аргументов, которые были высказаны им при обсуждении этого вопроса в другом месте. Но, видимо, они продолжают настаивать на обсуждении этого вопроса на данном форуме. Пусть будет так. Поэтому в настоящее время я ограничусь этим заявлением относительно нашей точки зрения по данному вопросу и не буду возражать против включения этого пункта в повестку дня. Моя делегация, однако, не будет заниматься вопросами, не относящимися к данной дискуссии и, по нашему мнению, выходящими за рамки полномочий Совета. Полностью сохраняя свою позицию относительно отсутствия полномочий у любого органа Организации Объединенных Наций обсуждать при существующих обстоятельствах так называемый вопрос о Южной Родезии, я буду стремиться в ходе нашей дискуссии возможно полнее показать, что в Южной Родезии не существует обстановки, которая имеет отношение к обязанностям Совета Безопасности по поддержанию международного мира и безопасности.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Если других замечаний нет, считаю повестку дня утвержденной.

Повестка дня утверждается.

Письмо представителей Ганы, Гвинеи, Марокко и Объединенной Арабской Республики от 2 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/5382); и письмо временного поверенного в делах постоянной миссии Конго (Браззавиль) от 30 августа 1963 года на имя Председателя Совета Безопасности от имени представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Дагомеи, Камеруна, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Либерии, Ливии, Малагасийской Республики, Мали, Мавритании, Нигера, Нигерии, Руанды, Сенегала, Сьерра-Леоне, Сомали, Судана, Танганьики, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии (S/5409).

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Президент Республики Мали направил на имя Генерального Секретаря телеграмму (S/5417) с просьбой разрешить постоянному представителю Мали послу Сори Кулибали принять участие в обсуждении Советом вопроса, только что включенного в нашу повестку дня. Если нет возражений, я предлагаю пригласить представителя Мали занять место за столом Совета.

11. Поскольку возражений нет, это предложение принимается.

12. Генеральный Секретарь получил также сообщение (S/5419) от вице-президента Республики Танганьики с просьбой разрешить Танганьике принять участие в дискуссии Совета по этому вопросу. Если нет возражений, я предлагаю пригласить представителя Танганьики занять место за столом Совета.

13. Несколько минут назад Председатель получил письмо от представителя Объединенной Арабской Республики (S/5420) с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении этого вопроса. Если нет возражений, я предлагаю пригласить представителя Объединенной Арабской Республики занять место за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Сори Кулибали, представитель Мали, г-н Б. Дж. Мкатте, представитель Танганьики, и г-н Махмуд Риад, представитель Объединенной Арабской Республики, занимают места за столом Совета.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Совет приступает к рассмотрению этого вопроса повестки дня. Этот пункт был включен в предварительную повестку дня данного заседания по просьбе двадцати восьми африканских госу-

дарств. Я хотел бы обратить внимание на первоначальную просьбу, выраженную в письме представителей Ганы, Гвинеи, Марокко и Объединенной Арабской Республики от 2 августа 1963 года (S/5382). Позже, 30 августа, эта просьба была официально поддержана делегациями Алжира, Берега Слоновой Кости, Бурунди, Верхней Вольты, Габона, Дагомеи, Камеруна, Конго (Браззавиль), Конго (Леопольдвиль), Либерии, Ливии, Малагасийской Республики, Мали, Мавритании, Нигера, Нигерии, Руанды, Сенегала, Сьерра-Леоне, Сомали, Судана, Танганьики, Того, Туниса, Уганды, Центральноафриканской Республики, Чада и Эфиопии. Это сообщение было передано Председателю в письме временного поверенного в делах Постоянной миссии Конго (Браззавиль) (S/5409).

15. Кроме того, Председатель получил отдельные письма, поддерживающие первоначальную просьбу представителей Алжира, Берега Слоновой Кости, Дагомеи, Конго (Браззавиль), Мали, Нигерии, Танганьики, Туниса и Уганды.

16. Члены Совета получили также английский текст документа, озаглавленного «Меморандум относительно Южной Родезии, представленный Совету Безопасности 2 августа 1963 года, с документами и примечаниями к нему». Этот меморандум был представлен делегацией Ганы и передан членам Совета Председателем 21 августа в качестве вербальной ноты. Делегация Ганы официально потребовала 28 августа, чтобы он был распространен в качестве документа Совета Безопасности и роздан как документ S/5403.

17. Г-н КВЕЙСОН-СЕККИ (Гана) *(говорит по-английски):* Делегация Ганы принимает к сведению оговорки, только что высказанные представителем Соединенного Королевства. Я уверен, что по мере того, как дискуссия будет развертываться, он поймет, что придется отказаться от этих оговорок. Однако я должен заявить с самого начала, что Совет созван не по настоянию Ганы, а по настоянию других тридцати двух африканских государств, как это ясно видно из повестки дня.

18. Что касается компетенций Совета Безопасности, поставленных под сомнение представителем Соединенного Королевства, то позвольте мне сразу же заявить, что Совет призван рассматривать любой вопрос, который, по мнению государства — члена Совета, может поставить под угрозу мир или является угрозой миру и безопасности; мы собрались здесь ввиду вероятной угрозы миру, которую создают некоторые события в Южной Родезии. Более того, из доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам[1] — о котором членам Совета известно — вполне ясно следует, что обстановка в Южной Родезии крайне накалена. В действительности, Специальный комитет уже просил Совет рассмотреть этот аспект проблемы.

19. Наконец, моя делегация не согласна с представителем Соединенного Королевства в том, что вопрос о Южной Родезии подпадает под действие пункта 7 статьи 2 Устава. Я считаю, что на это было четко указано в резолюциях Генеральной Ассамблеи и в ходе дискуссий Специального комитета двадцати четырех. Колониализм сам по себе является вопросом, вызывающим беспокойство у всех, и ни одно государство не может поставить под сомнение необходимость обсуждения проблем, которые затрагивают интересы человечества.

20. Делегации Ганы, Гвинеи, Марокко и Объединенной Арабской Республики в письме от 2 августа 1963 года (S/5382), направленном вместе с объяснительным меморандумом на имя Председателя Совета Безопасности, просили созвать заседание Совета в соответствии с правилом 2 временных правил процедуры Совета Безопасности для изучения вопроса о Южной Родезии в свете последних событий в этой территории. Как я уже сказал, эта просьба была единодушно поддержана другими двадцатью восьмью африканскими делегациями, решение которых было передано Председателю Совета Безопасности председателем африканской группы государств-членов, временным поверенным в делах Конго (Браззавиль) в письме от 30 августа 1963 года (S/5409). Этот единодушный подход африканских государств продемонстрировал еще раз, что это голос самой Африки, борющейся с колониализмом.

21. Однако моя делегация должна с самого начала определенно заявить, что ни для одного африканского государства перспектива обратиться в Совет Безопасности не является приятной. Мы требуем созыва Совета лишь по важным и безотлагательным вопросам. Таким образом, в то время как обращение к Совету нужно рассматривать как часть систематического процесса, с помощью которого все независимые африканские государства стремятся достичь полного искоренения колониализма на своем континенте и положить конец бесчеловечному и недемократическому правлению белого меньшинства в Африке, вопрос о Южной Родезии выдвигает особые и срочные проблемы, которые, по имеющимся в настоящее время данным, представляют с точки зрения всех африканских стран серьезную угрозу миру и безопасности на африканском континенте.

22. В течение очень краткого периода, возможно нескольких недель, под исключительный контроль южнородезийского правительства будут переданы самые мощные военно-воздушные силы, существующие в настоящее время на африканском континенте, вместе с небольшой, но весьма боеспособной армией, набранной на расовой основе.

[1] *Текст этого документа см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Восемнадцатая сессия, Приложения,* добавление к пункту 23 повестки дня (A/5446/Rev.1), глава III. Передан Совету Безопасности с письмом председателя Специального комитета (S/5378).

23. Мое правительство получило подробные сведения об этих военно-воздушных силах. Они боеспособнее, чем военно-воздушные силы Южно-Африканского Союза в настоящее время, и сильнее, чем военно-воздушные силы метрополии и колоний Португалии вместе взятые. Чтобы избежать каких-либо дискуссий по поводу этих факторов, мое правительство поручило их исследование ведущей английской фирме экспертов, консультирующей по авиационным вопросам, и, с вашего разрешения, г-н Председатель, я передам материалы членам Совета.

24. В общих чертах, военно-воздушные силы, которые будут переданы в ближайшее время Южной Родезии, состоят из двух эскадрилий современных истребителей-бомбардировщиков, которые могут быть использованы как против гражданского населения, так и для наступательных действий за пределами территории, а также двух эскадрилий бомбардировщиков, которые предназначены исключительно для действий за пределами Южной Родезии; в их число входили также вспомогательные самолеты, включая транспортно-десантные самолеты дальнего действия.

25. Необходимо признать, что в Южной Родезии африканское население особенно уязвимо для воздушных налетов, совершаемых с целью массового поражения. Из общего числа примерно 3700 тысяч африканцев свыше двух миллионов — крестьяне, живущие в сегрегированных сельских районах, где европейцам не разрешено селиться. Еще около 700 тысяч африканцев живет в районах (которые выдающийся американский ученый и мой друг профессор Томас Фрэнк назвал «африканскими гетто»), удаленных от поселений европейцев. Следовательно, можно производить массовые налеты на большую часть африканского населения без какого-либо риска подвергнуть опасности жизнь европейцев. Как можно видеть из специального доклада экспертов, который я роздал, передаваемые самолеты могут быть использованы для сбрасывания зажигательных веществ, таких, как напалм, и они обычно вооружены ракетами и другими средствами воздушного нападения. Ни один из этих видов оружия, разумеется, не может использоваться для подавления мятежей и других беспорядков среди гражданского населения. Это оружие — прежде всего средство массового террора.

26. Далее, соотношение учебно-тренировочных самолетов и истребителей и бомбардировщиков позволяет сделать вывод, что военно-воздушные силы, предназначаемые для передачи, рассчитаны на быстрое расширение.

27. Одним из аргументов, который выдвигался — и, по существу, был только что повторен представителем Соединенного Королевства — против рассмотрения Советом Безопасности вопроса о Южной Родезии, является утверждение, что на этой территории в данный момент все тихо и спокойно. Но и здесь тоже можно возразить, если это действительно так, заявив, что в таком случае очень трудно понять, зачем южнородезийскому правительству белого меньшинства так срочно понадобились эти самолеты.

28. Конечно, может быть, правительству Южной Родезии эти силы требуются в первую очередь не для действий внутри территории, которую оно называет «своей территорией», а для агрессивных действий против соседних государств. И действительно, можно ли думать иначе в свете высказываний Уинстона Филда? Собственно говоря, возможность враждебных действий вытекает из самой технической информации, которой располагают члены Совета, и один отрывок из нее я хотел бы процитировать в качестве иллюстрации.

> «Для наступательных действий военно-воздушные силы Родезии располагают 18 самолетами «Канберра В4». Это самые тяжелые боевые реактивные самолеты в Африке, за исключением самолетов Туполева «ТУ-16 Бэджер», используемые Объединенной Арабской Республикой. В отличие от воздушных сил, оснащенных самолетами «Канберра», которых в Перу, например, насчитывается менее одной эскадрильи, две эскадрильи в Родезии представляют собой достаточно крупные силы, чтобы иметь военное значение. Самолеты «Канберра» рассчитаны на оснащение стандартными английскими и американскими атомными бомбами, которые в настоящее время в несколько раз более мощные, чем бомбы, разрушившие японские города во время второй мировой войны. «Канберра» хорошо приспособлена для вооружения ракетами класса «воздух-земля», в особенности ракетами Булпап, как с ядерной, так и с обычной боеголовкой, и ракетами «Норд AS-30».
>
> Имея дополнительные топливные баки на консолях крыла, ракеты, бомбы и напалм на подкрыльевых подвесках, а также бомбы или топливо в бомбовом отсеке, «Канберра» остается одним из самых грозных видов оружия в мире».

Я хотел бы процитировать одну фразу из заключения экспертов, которое гласит:

> «Они, следовательно, могут нанести серьезный удар в короткое время и являются фактором, с которым соседи неизбежно вынуждены считаться».

29. Не желая возрождать прежние горькие чувства, моя делегация должна отметить, что семь лет назад Объединенная Арабская Республика вступила в вооруженный конфликт с двумя крупными государствами, однако дальняя бомбардировочная авиация Объединенной Арабской Республики в количественном отношении не идет ни в какое сравнение с дальней бомбардировочной авиацией тех военно-воздушных сил, которые предлагается передать Южной Родезии.

30. До сих пор эти мощные военно-воздушные силы находились под контролем так называемой Центральноафриканской Федерации, что практически означало, что они находились под британским контролем. Покуда они находились под британским контролем, мы мирились с этим фактом. Но передача их правительству белого меньшинства означает серьезный кризис. Если обратиться к официальным отчетам Соединенного Королевства за соответствующий период, то станет ясным, например, что английское правительство имело возможность дислоцировать тогдашние федеральные военно-воздушные силы на Кипре и в протекторате Аден и, действительно, некоторые самолеты были специально оборудованы для ведения боевых действий на Ближнем Востоке.

31. А теперь именно эти гигантские и мощные военно-воздушные силы должны быть переданы в распоряжение правительства белого меньшинства Южной Родезии. Может ли мой коллега из Соединенного Королевства сказать Совету, почему эти силы передаются, и, далее, может ли он сказать Совету, по каким причинам — если таковые имеются — южнородезийское правительство желает, чтобы эти военно-воздушные силы были переданы ему?

32. Я уверен, что представитель Соединенного Королевства понимает важность ответов на эти вопросы. Если причиной этого является нынешняя внутренняя политическая обстановка, столь критическая, что и английское, и южнородезийское правительства считают, что правительство белых поселенцев может сохранить свое положение, только угрожая африканскому населению массовым уничтожением путем применения напалмовых бомб и ракет, тогда очевидно, что Совет Безопасности должен немедленно разобраться в создавшемся положении. Применение напалмовых бомб в Анголе еще свежо в нашей памяти и вызывает глубокую озабоченность в связи с возможным расширением их применения в Африке с помощью гораздо более мощных самолетов. Если же наоборот, английское правительство получило от правительства Южной Родезии заверения в том, что внутренняя обстановка в стране спокойная, тогда для какой же цели требуются правительству Южной Родезии эти военно-воздушные силы?

33. Я должен заявить, что, по нашим собственным сведениям, Южной Родезии трудно содержать эти военно-воздушные силы. Это сказал сэр Рой Веленский. Даже правительство Южной Родезии в его нынешнем составе не смогло бы принять на себя ответственность за такие силы, если бы, во-первых, оно не намеревалось использовать их и, во-вторых, если бы оно не было достаточно уверено в том, что ему удастся в известной степени компенсировать очень большие расходы, которые связаны с их содержанием. Поэтому я задам еще один вопрос. Известно ли представителю Соединенного Королевства о каком-либо соглашении с любой страной — а в число их я включаю и Соединенное Королевство,— согласно которому эта страна взяла бы на себя полностью или частично содержание таких военно-воздушных сил.

34. Я вновь выражаю уверенность, что представитель Соединенного Королевства поймет важность этого вопроса. Если какая-либо страна в Африке или за ее пределами берет обязательство субсидировать, прямо или косвенно, правительство Южной Родезии, оплачивая услуги, которые последнее не в состоянии финансировать ввиду крупных расходов на новое вооружение, тогда страна, заключившая такое соглашение, не только непосредственно субсидирует репрессии против африканского населения в Южной Родезии, но и начинает гонку вооружений на африканском континенте, угрожая таким образом миру и безопасности этого континента. Совершенно очевидно, что ни одно африканское государство в радиусе действия военно-воздушных сил Южной Родезии — а в число этих стран входят страны Содружества наций и, разумеется, Северная Родезия и Ньясаленд — не может оставаться безразличными к этому и будет стремиться в свою очередь в какой-то мере вооружиться.

35. Министр Соединенного Королевства по делам Центральной Африки г-н Р. А. Батлер заявил, что секретных соглашений с Великобританией нет, и я, разумеется, принимаю это заявление на веру. Тем не менее, принимая во внимание появившиеся в английской печати подробные сообщения, доказывающие обратное, было бы желательно, чтобы представитель Соединенного Королевства дал Совету новые конкретные заверения.

36. Действительно важным вопросом, однако, является вопрос о том, существует ли секретное соглашение между Южной Родезией, Португалией и Южной Африкой о совместном содержании этих военно-воздушных сил. В этой связи разрешите процитировать один абзац из лондонской газеты «Обсервер» от 3 марта 1963 года. Корреспондент «Обсервер» пишет из Солсбери:

> «Сэр Рой повысил недавно денежное содержание высшим чинам армии и военно-воздушных сил. В Федерации в настоящее время ежегодно расходуется на «оборону» около 9 миллионов фунтов стерлингов, и сэр Рой постоянно задает вопрос, как смогут вынести такое бремя отдельные территории Федерации в случае ее роспуска.
>
> Он не указывает, против кого нужно будет обороняться независимому Ньясаленду или Северной Родезии.
>
> Большой интерес вызвало здесь опубликованное недавно южноафриканским журналом «Ньюсчек» сообщение, что премьер-министр Южной Родезии г-н Уинстон Филд, которого считают сторонником оборонительного союза

типа НАТО между Южной Родезией, Анголой, Мозамбиком и Южной Африкой, получил от южноафриканского правительства определенные обещания оказать финансовую и военную помощь без каких-либо условий».

37. Конечно, маловероятно, что, будь такое соглашение заключено, г-н Уинстон Филд заявил бы об этом английскому правительству до окончательной передачи военно-воздушных сил, но мне хотелось бы, чтобы представитель Соединенного Королевства по крайней мере задумался: а что если такое соглашение уже заключено без ведома правительства Соединенного Королевства.

38. Это подводит меня к еще одному вопросу, на который, надеюсь, представитель Соединенного Королевства сможет дать ответ, так как он имеет отношение ко всей проблеме, рассматриваемой сейчас Советом Безопасности.

39. В четверг, 5 сентября 1963 года, после того как был опубликован документ S/5403, лондонский дипломатический корреспондент газеты «Гардиан» сообщил нижеследующее как точку зрения английского правительства:

«Великобритания, в действительности, сохранит контроль над внешней обороной Южной Родезии, включая размещение ее сил за пределами Родезии и заключение оборонительных соглашений с другими странами. При таком положении не возникает вопроса об использовании ее сил, например, в Конго. Было упомянуто, что федеральное правительство удалось удержать от применения действий, несмотря на то что события там можно было расценивать как угрозу самой Федерации».

40. Однако представители Соединенного Королевства вновь и вновь заявляют Организации Объединенных Наций, что, отвлекаясь от чисто юридического положения — каким бы оно ни было,— английское правительство бессильно предпринять что-либо по южнородезийскому вопросу.

41. Таким образом, мой вопрос заключается в следующем: как будет осуществляться этот контроль на практике правительством Соединенного Королевства?

42. Я выражаю уверенность, что члены Совета осознают значение этого вопроса. Будет министр обороны, несущий ответственность только перед правительством Южной Родезии. Если затем этот министр решит, например, развернуть военно-воздушные силы, которые предлагается передать Южной Родезии, в Анголе или Мозамбике, то как практически английское правительство сможет остановить этого министра? Почему Соединенное Королевство теперь считает, что оно, в конечном счете, в силах немедленно воспрепятствовать тому, чтобы южнородезийские военно-воздушные силы развертывались за пределами Южной Родезии? Если, в действительности, английское правительство по-прежнему осуществляет влияние на правительство Южной Родезии, то почему оно заявляет, что оно бессильно созвать учредительную конференцию, как этого неоднократно требовала Организация Объединенных Наций? Будем до конца откровенны здесь. По нашему мнению, правительство Соединенного Королевства пользуется полной властью в Южной Родезии, и оно должно использовать эту власть, хотя она и уменьшается, во имя прогресса и мира в Африке, а не ради укрепления власти поселенцев в Южной Родезии.

43. Перехожу к рассмотрению положения армии. И здесь, по данным расследований, проведенных правительством Ганы, заявление, содержащееся в пункте 16 меморандума, представленного Совету Безопасности относительно передачи европейских войск, по-видимому, не отражает всей правды.

44. Фактическое положение таково. Имеется один батальон регулярных войск, сформированный исключительно из белых, завербованных в основном в Великобритании, хотя офицерский состав состоит не только из английских, но и из южноафриканских офицеров. В стадии формирования также второй регулярный батальон, который комплектуется из белых, командный состав которого большей частью состоит из британских и южноафриканских офицеров, а рядовой состав набран в Соединенном Королевстве. Кроме того, имеются четыре батальона территориальных войск из белых. Кадровые офицеры и сержанты этих территориальных батальонов происходят в основном из Великобритании и Южной Африки, но подразделения резервистов комплектуются исключительно за счет белых поселенцев. В течение четырех с половиной месяцев они проходят первоначальную подготовку на сборах, а затем для дальнейшей всесторонней подготовки периодически посещают учебные центры в течение всего срока службы.

45. В 1960 году, когда Комиссия Монктона опубликовала доклад о положении в Федерации[2], некоторые члены Комиссии, включая членов английского парламента, поддерживающие нынешнее английское правительство, указывали в приложении к докладу на серьезную опасность формирования таких сил, которые в Южной Родезии не существовали до возникновения Федерации в 1953 году. Они указывали, что, если утверждение так называемого федерального правительства справедливо и африканское население действительно терроризируется небольшими группами африканских экстремистов, тогда ясно, что у основной массы африканского населения должны быть общие интересы с европейскими поселенцами в отношении поддержания общественного порядка.

---

[2] *Report of the Advisory Commision of the Review of the Constitution of Rhodesia and Nysaland.* London, H. M. Stationery Office, Cmnd. 1148.

Короче говоря, у этой армии, состоящей исключительно из белых, есть две основные черты. Что касается офицеров и солдат регулярных войск, то это в подавляющем большинстве наемники. Непостоянные же территориальные формирования комплектуются из незначительного меньшинства белого населения, которое полно решимости силой воспрепятствовать любому прогрессу в области защиты человеческого достоинства и установлении равенства и справедливости в Южной Родезии. Нужно ли напоминать уроки истории, которые с неизбежностью показывают, что любой тип таких армий ведет, в конечном счете к усилению репрессий и к гражданской войне, самой яростной и ожесточенной. Если наша Организация предприняла шаги к изгнанию из Катанги наемников, которые представляли угрозу миру, то разве не является долгом этого высшего органа предпринять такие же шаги, как и в Катанге?

46. Что касается регулярного батальона, полностью укомплектованного белыми, и постоянного состава территориальных войск, то не может существовать никаких причин, которые помешали бы им вернуться на родину, за исключением того очевидного факта, что кто-то должен выплатить им компенсацию. По-видимому, такое решение не рассматривалось правительством Соединенного Королевства на Конференции в Виктория-Фолс, где вопрос об обороне в целом ставился, как представляется, в весьма туманной форме. Создалось впечатление, что этот вопрос также рассматривался на Конференции. На деле, разумеется, это было не так. Конференцию, по-видимому, просто попросили утвердить заранее подготовленное решение.

47. Г-н Батлер, министр Соединенного Королевства по делам Центральной Африки, сделал по этому поводу вполне ясное заявление в английской палате общин. 11 июля 1963 года он заявил:

> «...достаточно побывать в Центральной Африке, чтобы понять глубокую тревогу каждого за свое собственное будущее и будущее своей страны.
>
> Поэтому я созвал, с помощью министра обороны Федерации, совещание глав делегаций помимо Конференции... и мы достигли соглашения, которое Конференция утвердила»[3].

48. В действительности, если посмотреть на состав этого «созванного помимо Конференции» совещания, где, как сказал г-н Батлер, «мы достигли соглашения», то видно, что на нем не присутствовал ни один африканец, а главой делегации Северной Родезии, как представляется, было официальное лицо, недавно прибывшее из Великобритании. Ньясаленд был представлен только наблюдателем. Я даю Совету возможность самому сделать соответствующие выводы из этих фактов.

49. Возможно, представитель Соединенного Королевства может пролить свет на причины принятия такой процедуры.

50. Правительство Ганы надеялось, что правительство Соединенного Королевства сможет представить информацию, которую у него запрашивали некоторое время назад, относительно того, из каких стран набран личный состав вооруженных сил. Если такая информация имеется в настоящее время, то было бы полезно получить ее. Однако для данного заседания я считаю достаточным привести цитату из книги г-на Уильяма Гаттериджа, озаглавленной «Вооруженные силы в новых государствах»[4], книги, считающейся образцовой и самой современной работой по вопросу о вооруженных силах в Африке. Г-н Гаттеридж является старшим преподавателем английской военной академии и маловероятно, что он неправильно информирован. Говоря об офицерском составе федеральной армии бывшей Центральноафриканской Республики, он заявляет:

> «...Большинство офицеров армии и военно-воздушных сил — все они европейцы — было завербовано в Великобритании или Южной Африке. Многие прослужили значительное время в вооруженных силах своих стран и приобрели там профессиональный опыт. Диапазон политических взглядов этих офицеров, по-видимому, вполне совпадает с политическими взглядами остальной части белого населения».

51. Можно ли удивляться, что все африканские страны крайне обеспокоены передачей таких вооруженных сил под контроль правительства, сформированного политической партией, которую мой друг сэр Патрик Дин назвал на 1120-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи 28 июня 1962 года «партией крайне правых европейцев». Далее вызывает беспокойство, что эта партия крайне правых европейцев, возглавляемая Уинстоном Филдом, никогда не признавала даже конституции 1961 года, которая отнюдь не является либеральной.

52. Все эти факты и события вызывают серьезную озабоченность и беспокойство африканских стран. Действительно, совсем недавно, в мае 1963 года, главы африканских стран и правительств на Конференции в Аддис-Абебе выражали глубокую озабоченность в связи с положением в Южной Родезии. Они единодушно приняли резолюцию по этому вопросу, из постановляющей части которой я прочту некоторые пункты, относящиеся к рассмотрению Советом проблемы поддержания мира:

> *«Конференция...*
>
> *призывает,* далее, колониальные страны, в частности Соединенное Королевство в том, что касается Южной Родезии, не передавать

[3] *Parliamentary Debates (Hansard), House of Commons, Official Report,* London, H. M. Stationery Office, Fifth Series, vol. 680, Session 1962—63, col. 1432.

[4] Oxford University Press, London, 1962, p. 49.

права и атрибуты суверенной власти правительствам иностранных меньшинств, навязанным африканским народам путем применения силы и под прикрытием расового законодательства; передача власти меньшинству из поселенцев означала бы нарушение положений резолюции 1514 (XV) Организации Объединенных Наций о независимости;

вновь подтверждает свою поддержку африканских националистов в Южной Родезии и торжественно заявляет, что если власть в Южной Родезии будет узурпирована расистским правительством белого меньшинства, то государства — участники Конференции»— то есть африканские государства — «окажут эффективную моральную и материальную поддержку любым законным мерам, которые африканские националистские лидеры могут предпринять с целью восстановления власти и возвращения ее африканскому большинству...».

53. Члены Совета не могли не заметить, что главы африканских государств в Аддис-Абебе в мае были озабочены тем, что правительство Соединенного Королевства уже тогда рассматривало вопрос о передаче всей фактической власти и атрибутов суверенитета Южной Родезии, но в то же время оно пыталось скрыть действительное положение, отказываясь предоставить юридический суверенитет. Это признавалось даже г-ном Уинстоном Филдом, и он сам заявил об этом в переписке с правительством Соединенного Королевства. В письме г-ну Батлеру от 20 апреля 1963 года он указывал:

«Когда Федерация прекратит существование в результате отделения Северной Родезии или Ньясаленда, функции и власть, принадлежавшие южнородезийскому правительству ранее, до вступления в Федерацию, вновь будут возвращены Южной Родезии в той же мере, в какой это было ранее, а в действительности — в более полной мере, поскольку теперь они будут осуществляться в соответствии с конституцией 1961 года, по которой остающиеся права правительства Соединенного Королевства будут ликвидированы, за исключением некоторых формальных пунктов».

54. По нашему мнению, роспуск Федерации предоставил Соединенному Королевству большие возможности для решения проблемы, которую мы сейчас обсуждаем. В действительности, решение было предложено г-ном Кеннетом Каунда из Северной Родезии и делегацией Северной Родезии на конференции в Виктория-Фолс. Согласно британской Белой книге, содержащей доклад Конференции стран Центральной Африки, делегация Северной Родезии внесла предложение, которое на деле помешало бы передаче любых важных прав правительству Южной Родезии до того, как оно будет преобразовано на демократической основе. Если бы это предложение было принято или хотя бы обсуждено, то, возможно, данное заседание Совета и не состоялось бы. В пункте 7 Белой книги после ссылок на предложения делегаций Соединенного Королевства и Южной Родезии говорится:

«...Делегация Северной Родезии указала, что она по-другому подходит к данной проблеме. Она считает, что правительство Соединенного Королевства должно назначить в короткий срок комиссара, который бы принял на себя все функции федерального правительства, а затем организовать постепенную передачу этих функций территориальным правительствам... Эта точка зрения не была, однако, принята другими делегациями на том основании, что процедура роспуска должна быть разработана правительствами до определенного срока, в который может и должен произойти этот роспуск Федерации. Председатель — » то есть английский министр по делам Центральной Африки — «дал ясно понять, что идея назначения комиссара, который бы принял на себя функции федерального правительства, не предусмотрена политикой правительства Ее Величества» [5].

Из Белой книги, к сожалению, слишком явно следует, что правительство Соединенного Королевства не было готово даже рассмотреть решение, которое позволило бы ему оказать давление на правительство Южной Родезии и которое было поддержано единственной из присутствующих делегаций, могущей в какой-то мере утверждать, что она выражает мнение африканцев.

55. Важно отметить, что на этой конференции Ньясаленд вообще не был представлен, если не считать чиновников-европейцев, выступавших в роли наблюдателей, и поэтому правительство Соединенного Королевства отвергло в этом случае ту единственную точку зрения, о которой можно сказать, что она выражала взгляды африканских политических партий.

56. Чрезвычайный характер этого серьезного положения подчеркивается тем, что английский парламент принял закон о Родезии и Ньясаленде 1963 года, который позволяет правительству Соединенного Королевства путем формального проведения в дальнейшем закона от имени королевы без утверждения его парламентом предусмотреть необходимые условия для роспуска Федерации и передачи ее прав. Короче говоря, правительство Соединенного Королевства может по закону передать в любой момент все права и атрибуты суверенной власти правительству Южной Родезии, против чего возражали главы африканских государств, даже без получения согласия на это английского парламента. Трудно судить, когда эта передача действительно произойдет. Но вполне вероятно, что это случится довольно скоро.

---

[5] *Report of the Central Africa Conference, 1963,* London, H. M. Stationery Office Cmnd. 2093.

57. Положение таково: процесс передачи Южной Родезии того, что составляет в действительности права и атрибуты суверенной власти, должен быть завершен не позднее 31 декабря 1963 года. Но правительство Соединенного Королевства стремится задним числом добиться одобрения парламентом тех прав, которые фактически передаются до октября 1963 года, а также предварительного одобрения парламентом любых прав, которые будут передаваться после этой даты. Но, по-видимому, перегруженность парламента заставит английское правительство попытаться получить одобрение передачи всех основных прав примерно в течение недели до завершения предстоящей общей дискуссии на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Вот почему Совет Безопасности должен предпринять превентивные меры, чтобы предотвратить конфликт в будущем.

58. Могут утверждать, что вооруженные и военно-воздушные силы, против которых мы выступаем, уже находятся фактически в Южной Родезии. Но, как мы уже достаточно полно показали, главный вопрос заключается в том, под чьим контролем они находятся. Путем роспуска так называемой Центральноафриканской Федерации «крайне правая партия европейцев», партия угнетателей, пытается поставить под свой контроль эти силы, прикрываясь завесой секретности, мотивы которой легко понять. Все африканские государства в связи с этим просят Совет принять во внимание серьезность такого развития событий. Всем членам Организации Объединенных Наций известно об организованном угнетении африканского населения незначительным меньшинством европейцев. В досье Организации Объединенных Наций накопилось немало текстов деспотических и репрессивных законов, в которых по существу проводится политика апартеида.

59. Негодование африканских стран, вызванное недемократической конституцией Южной Родезии, никоим образом не ограничивается африканским континентом. Член английского парламента г-н Стоунхауз выразил свою озабоченность упорством белого меньшинства, заявив в палате общин 11 июля 1963 года:

> «Над нами сегодня нависла угроза, что вследствие непримиримой позиции немногочисленных политических лидеров из белых, не имеющих ничего общего с основным направлением общественного мнения в этой территории, разразится гражданская война, война алжирского типа между черными и белыми. Такая опасность существует, и мы не должны игнорировать ее» [6].

60. Очевидно, это серьезное предупреждение обращено прежде всего к английскому правительству, которое не может уйти от ответственности в этих вопросах. Если Южная Родезия не избежит печальной участи и превратится во второй Алжир, это не потому, что она не слишком прислушивалась к голосам предупреждения. Сигналы тревоги подавались неоднократно, но, к сожалению, их игнорировали и даже с презрением от них отмахивались. Теперь мы призываем Совет действовать.

61. Еще в 1955 году известный американский автор г-н Джон Гантер заявлял:

> «Несомненно, есть честные англичане, которые проявляют сентиментальную привязанность к Родезии, и даже честные родезийцы, которые не в состоянии сравнить положение в Родезии с положением в других странах и поэтому не видят, что творится у них под носом, и не сознают, что расовая дискриминация в Родезии является одним из самых варварских, позорных и отвратительных явлений в мире» [7].

И это было сказано в то время, когда у власти находился, пожалуй, самый либеральный из премьер-министров Южной Родезии г-н Гарфилд Тодд.

62. Если Совет предпочтет узнать авторитетное мнение из совсем иного источника, то вот заявление, опубликованное римской католической иерархией в 1961 году и подписанное архиепископом Солсбери и епископами из Гуэло, Булавайо и Умтали. С вашего разрешения, я процитирую подлинные их слова:

> «Заработная плата недостаточна, жилищные условия во многих случаях не достойны человека, а условия работы таковы, что мужья разлучены на длительное время со своими женами. Такое положение заставляет взывать к небу об отмщении и даже при естественном развитии событий может привести лишь к преступлениям и хаосу. Можем ли мы удивляться, что людей подстрекают к подрывным действиям, если существует столь явное несоответствие в количестве и качестве земель, занимаемых двумя крупными расовыми группами в стране».

63. Нет необходимости заявлять здесь вновь об убеждении, к которому уже давно пришла моя делегация, а именно, что Соединенное Королевство ответственно за нынешнее состояние дел в Южной Родезии. У африканских стран никогда не возникали какие-либо сомнения относительно заключения, сделанного Специальным комитетом о статусе Южной Родезии, который был создан в соответствии с резолюцией 1745 (XVI). Специальный комитет в своем докладе [8] недвусмысленно заявил, что «территория Южной Родезии является несамоуправляющейся территорией по смыслу главы XI Устава».

---

[6] *Parliamentary Debates (Hansard), House of Commons, Official Report,* Fifth Series, vol. 680, Session 1962—63, London, H. M. Stationery Office, col. 1529.

[7] *Inside Africa,* New York, Harper and Brothers, 1955, p. 632.

[8] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, Шестнадцатая сессия, Приложения,* пункт 97 повестки дня, документ A/5124, приложение III.

64. Это заявление было одобрено Генеральной Ассамблеей, и эта точка зрения была подтверждена в последующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, в частности в резолюции 1760 (XVII) от 31 октября 1962 года, которая еще раз подтвердила резолюцию 1747 (XVI) от 28 июня 1962 года. Специальный комитет в своей резолюции от 20 июня 1963 года также подтвердил этот вывод.

65. По иронии судьбы именно Соединенное Королевство — по словам г-на Уилфреда Бенсона, присутствовавшего на всех заседаниях Конференции в Сан-Франциско в качестве официального лица,—«претендовало на авторство в отношении главы XI нашего Устава, представив принципы общей политики».

66. В действительности, длительное время широко поддерживалась точка зрения, что сохранение международного мира и освобождение колоний являются лишь двумя аспектами одной проблемы и поэтому они непосредственно интересуют всех членов Организации Объединенных Наций. Покойный г-н Джон Фостер Даллес говорил, что глава XI Устава «касается не только колониальных держав, но и Организации Объединенных Наций». По этому вопросу любое африканское государство поддержало бы бывшего государственного секретаря Соединенных Штатов. Почему это так, было объяснено выдающимся бразильским дипломатом и юристом, и некоторые его высказывания я, с вашего разрешения, процитирую:

> «С точки зрения оригинальности и новизны неоспоримо, что Декларация в отношении несамоуправляющихся территорий представляется одним из самых смелых и самых позитивных вкладов Сан-Францисской конференции в правопорядок международных отношений. Нельзя также отрицать, что статьи 73 и 74, среди всех других положений Устава, несут на себе ярко выраженный отпечаток политической и юридической философии, присущей системе Организации Объединенных Наций, поскольку они утверждают правомочность этой Организации систематически рассматривать целый ряд социальных проблем, которые до этого не подпадали под всеобъемлющий международный контроль... Юридическое выражение идеала всеобщности... было бы серьезно искажено, если бы интересы и устремления сотен миллионов людей в несамоуправляющихся территориях были оставлены за рамками закона Организации Объединенных Наций и полностью оставались в пределах компетенции международного публичного права государств, осуществляющих юрисдикцию над ними».

67. В 1923 году, том самом году, когда английское правительство утвердило конституцию Южной Родезии и позволило меньшинству белых поселенцев принять участие в плебисците, не посчитавшись с чаяниями африканцев, оно изложило в Белой книге свое продуманное мнение об отношениях между африканцами и поселенцами в Африке. Этот текст широко известен как Девонширская декларация, по имени герцога Девонширского, бывшего в то время английским министром по делам колоний. В этой Декларации указывается:

> «...Правительство Его Величества считает необходимым определенно заявить, что, по его мнению, интересы африканского населения должны быть превыше всего и что в случае столкновения этих интересов и интересов иммигрантов предпочтение должно быть отдано первым» [9].

Мы просим Совет учесть это.

68. Несмотря на то что в резолюции Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, в знаменитой резолюции 1514 (XV), были повторены в другой редакции положения Девонширской декларации в отношении Южной Родезии, Соединенное Королевство не предприняло никаких эффективных шагов для выполнения этой резолюции, хотя оно сделало это в отношении других африканских территорий, находящихся под его контролем. Члены Совета знакомы с пунктом 5 постановляющей части этой резолюции, но не будет вреда, если повторить его здесь:

> «В находящихся под опекой и несамоуправляющихся территориях и во всех других территориях, еще не получивших независимость, должны быть немедленно предприняты шаги по передаче всех прав народам этих территорий, без всяких условий и оговорок, в соответствии с их свободно выраженными волей и желанием, независимо от расы, вероисповедания и цвета кожи, чтобы позволить им обрести полную свободу и независимость».

69. Я не намерен делать какие-либо заявления на данной стадии относительно так называемой Британской конвенции, хотя интересно, смог ли бы представитель Соединенного Королевства сказать Совету, существовала ли эта так называемая конвенция в течение сорока лет, как он всегда утверждал, говоря от имени правительства Соединенного Королевства, или же она существовала всего лишь два года, как заявил недавно в палате общин министр юстиции Великобритании. Однако, мне представляется, следует указать, что даже в самом английском парламенте имеются серьезные сомнения относительно существования этой Конвенции.

70. Выступая 11 июля 1963 года по вопросу о законопроекте о Родезии и Ньясаленде, представитель оппозиции г-н Боттомли подчеркнул, что парламент Соединенного Королевства имеет право вмешаться в обстановку, существующую в Южной Родезии. Он заявил:

---

[9] Indians in Kenya, London, H. M. Stationery Office, Cmnd. 1922, p. 9.

«Разрешите высказать еще одну мысль, которую, по моему мнению, правительству придется, возможно, рассмотреть... Если нынешнее правительство Южной Родезии не готово в своих собственных интересах перестроиться таким образом, чтобы предоставить всем слоям общества равенство и возможность пользоваться демократией, то у нас остается еще одно оружие — мы все еще имеем право приостановить действие Конституции и задержать экономическую помощь» [10].

Ясно, следовательно, что представитель оппозиции не признавал существования какой-либо подобной конвенции, которая, как говорят, существовала в течение сорока лет. Меня всегда учили, что британские парламентские конвенции можно считать существующими лишь в том случае, когда они признаются, по крайней мере, двумя крупными партиями в парламенте. Если я ошибаюсь в данном вопросе, пусть меня поправят.

71. Моя делегация — как в наших документах, так и в моем настоящем заявлении — представила все факты относительно революционной и чреватой взрывом обстановки в Южной Родезии. Мы доказали, что силы, которые должны быть переданы, чрезмерно велики для передачи любой колониальной территории, не говоря уже о правительстве белого меньшинства, представляющего лишь 6 процентов европейского населения и совершенно не представляющего 94 процента африканского населения. Мы доказали, что до принятия конституции Федерации в 1953 году под неконтролируемой властью правительства Южной Родезии не было ни таких сил, ни — как указывает г-н Уинстон Филд — таких прав. В действительности можно сказать, что впервые в истории Великобритания планирует передать крупные вооруженные силы и некоторые другие права правительству, над которым — как неоднократно заявлялось на заседаниях Совета — оно не осуществляет никакого контроля.

72. Эти факты должны убедить каждого члена Совета, что передача вооруженных сил и мощных военно-воздушных сил Южной Родезии может лишь привести к конфликту на африканском континенте. Вот почему мы выступаем здесь с просьбой о принятии немедленных мер для улучшения обстановки. Важной обязанностью Совета, по мнению моей делегации, является вмешательство в подобные ситуации до того, как они разовьются в настоящий вооруженный конфликт.

73. По мнению африканских государств, Совет должен заставить правительство Соединенного Королевства понять крайнюю нежелательность передачи любых вооруженных сил Южной Родезии, до того как в соответствии с резолюцией 1514 (XV) будет создано правительство, полностью представляющее все население, независимо от расы, вероисповедания и цвета кожи. В частности, не должны передаваться никакие важные права, обычно признаваемые атрибутами власти и суверенитета, например неограниченное право налогообложения. Другими словами, не должно быть налогообложения, пока нет представительства. Этот аспект вопроса должен иметь важное значение для представителя Соединенных Штатов, предки которого первыми бросили этот призыв — никакого налогообложения, пока нет представительства.

74. Наконец, разрешите мне обратиться к правительству Соединенного Королевства. Не считает ли оно, что, возможно, в свете опыта и в свете того, что я сказал здесь, его политика, предусматривающая передачу вооруженных сил и мощной армии правительству Южной Родезии, является ошибочной? Сорок лет назад правительство Соединенного Королевства провозгласило Девонширскую декларацию. Оно так и не смогло провести ее в жизнь по отношению к Южной Родезии. Десять лет назад, вопреки советам всех африканских партий и вопреки советам некоторых стран Содружества наций, оно учредило Федерацию. Сейчас эта Федерация рухнула. Не лучше ли было ему прислушаться к мнению африканцев ранее? Знаменитые слова великого английского государственного деятеля Оливера Кромвеля, которые были написаны им в то время, когда он безуспешно пытался предотвратить вторую гражданскую войну в Англии, и которые впоследствии неоднократно повторялись в критические моменты истории Англии, вполне применимы, по моему мнению, к создавшейся в Южной Родезии обстановке. Кромвель писал: «Умоляю тебя, во имя Христа, подумай, возможно, ты ошибаешься».

75. Разрешите мне закончить выступление заявлением, сделанным мной 18 июня 1962 года на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, когда обсуждался вопрос о Южной Родезии. Я говорил:

«Мы все еще верим в чувство справедливости и честной игры, присущее англичанам, и просим, чтобы инициатива Соединенного Королевства в направлении деколонизации и его усилия в связи с эмансипацией человека, предпринятые в последние пятнадцать лет, проявились еще раз». (1110-е пленарное заседание, пункт 26).

Заседание закрывается в 13 час. 10 мин.

[10] *Parliamentary Debates (Hansard), House of Commons, Official Report,* Fifth Series, vol. 681, Session 1962—63, London, H. M. Stationery Office, cols. 1450 and 1451.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

Security Council Official Records,
18th Year, 1064th Meeting
(Russian)

November 1967—200